

---

# MANUEL D'UTILISATION

## CHARIOT

---

**ROSCAMAT®**  
**3arm®**



**TECNOSPIRO MACHINE TOOL, S.L.U.**  
P.I Pla dels Vinyats I, s/n nau 1  
08250 - Sant Joan de Vilatorrada. Barcelona - España  
Telf. +34 938 76 43 59  
E-mail: [roscamat@roscamat.com](mailto:roscamat@roscamat.com)  
[3arm@3arm.net](mailto:3arm@3arm.net)



**TECNOSPIRO**  
MACHINE TOOL SLU



[www.roscamat.com](http://www.roscamat.com)  
[www.3arm.net](http://www.3arm.net)

## TABLE DES MATIÈRES

1.	INTRODUCTION.....	3
2.	À PROPOS DE CE MANUEL.....	4
2.1	CONSIDÉRATIONS.....	4
2.2	VERSION DU DOCUMENT.....	5
3.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	5
3.1	CHAMP D'APPLICATION.....	5
3.2	ALERTES ET CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES.....	5
3.3	EXCLUSIONS.....	7
3.4	SYMBOLES ET ICÔNES.....	7
3.5	ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI).....	7
3.6	NIVEAU DE FORMATION DU PERSONNEL CONCERNÉ.....	7
4.	DESCRIPTION GÉNÉRALE ET INFORMATIONS TECHNIQUES.....	8
4.1	PRINCIPAUX COMPOSANTS.....	8
4.2	DIMENSIONS.....	9
4.3	CONFIGURATIONS.....	10
4.4	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	12
5.	INSTALLATION.....	13
6.	RÉGLAGES.....	15
6.1	RÉGLAGE DE LA POIGNÉE.....	15
7.	FONCTIONNEMENT.....	16
7.1	MANIPULATION ET USAGE.....	16
7.2	FREIN DE STATIONNEMENT.....	17
8.	CALCUL DE STABILITÉ.....	18
9.	PIÈCES DE RECHANGE.....	19
10.	ACCESSOIRES.....	20
10.1	COMPATIBILITÉ ACCESSOIRES.....	23
10.2	COMPATIBILITÉ D'ÉQUIPEMENTS.....	23
11.	GARANTIE.....	23
12.	INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE, TRANSPORT ET DÉMONTAGE.....	24
12.1	EMBALLAGE.....	24
12.2	TRANSPORT.....	24
12.3	DÉMONTAGE.....	24
	<b>DÉCLARATION D'INCORPORATION.....</b>	<b>26</b>

## 1. INTRODUCTION

Cher client,

Nous vous félicitons pour votre choix et nous nous félicitons également pour continuer ainsi notre travail consistant à offrir à nos clients un moyen simple, fiable et polyvalent d'améliorer l'ergonomie au travail.

Nous espérons que ces instructions simples vous aideront à la mise en place et au maniement de l'équipement que vous avez choisi. Nous vous suggérons de faire particulièrement attention aux pages où les principes d'installation, de maintenance et de sécurité sont détaillés.

Nous souhaitons longue vie à votre équipement et que vous puissiez apprécier pleinement l'excellent investissement effectué en achetant un chariot compatible avec les produits 3arm® et ROSCAMAT®.

## 2. À PROPOS DE CE MANUEL

Le présent document est le manuel d'utilisation du chariot.

### VERSION ORIGINALE

Informations sur la propriété intellectuelle/industrielle :

Tecnospiro Machine Tool, S.L.U. (la Société) informe que tous les contenus inclus dans ce document, y compris, à titre d'exemple, les textes, les images, les dessins graphiques, les marques, les noms commerciaux et sociaux, appartiennent à la Société ou elle est titulaire en exclusivité de son utilisation (désormais la Propriété intellectuelle/industrielle). Toute copie, reproduction, distribution, communication publique et utilisation, totale ou partielle, de la propriété intellectuelle/industrielle, sous toute forme ou modalité est interdite, même en citant les sources, sauf avec le consentement explicite et par écrit de la Société. Les droits de la Société sur la Propriété industrielle/intellectuelle seront également considérés enfreints, en cas d'utilisation de tout contenu qui, en raison de ses caractéristiques, soit similaire à la Propriété industrielle/intellectuelle.

### 2.1 CONSIDÉRATIONS

- ✓ Avant d'utiliser l'équipement, assurez-vous de lire ce manuel d'instructions, et de suivre correctement les instructions d'utilisation et de sécurité.
- ✓ Toutes les instructions énoncées dans ce manuel font référence à l'équipement individuel, il relève de la responsabilité de l'utilisateur final d'analyser et d'appliquer toutes les

mesures de sécurité nécessaires requises pour l'utilisation finale.

- ✓ Ce manuel doit être conservé pendant toute la durée de vie de l'équipement, dans un endroit situé à proximité de l'équipement pour toutes consultations futures.
- ✓ Si une partie de ce manuel vous est confuse, peu claire ou imprécise, n'hésitez pas à nous contacter.
- ✓ Le contenu de ce manuel peut faire l'objet de modifications sans préavis.
- ✓ En cas de perte ou détérioration de ce manuel, veuillez prendre contact avec TECNOSPIRO MACHINE TOOL, S.L.U. pour en obtenir un nouveau.
- ✓ La reproduction de cette documentation, totale ou partielle, ou sa mise à disposition à des tiers est uniquement autorisée avec l'autorisation écrite de TECNOSPIRO MACHINE TOOL, S.L.U.
- ✓ Les illustrations présentées dans ce manuel peuvent différer dans certains détails par rapport à leur configuration spécifique et elles doivent être interprétées comme une représentation standard.

Les paragraphes qui indiquent des étapes de montage, de réglage, d'installation ou de maintenance sont encadrés dans un fond marron.

Les paragraphes avec des informations importantes sont encadrés dans un fond gris.

## 2.2 VERSION DU DOCUMENT

Document	Date - version
Manuel d'instructions Chariot	18/06/2024

## 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 3.1 CHAMP D'APPLICATION

Ce paragraphe contient des informations très importantes concernant la sécurité de votre équipement, il s'adresse à tout le personnel impliqué dans n'importe quelle étape de la durée de vie de cet équipement (transport, montage et installation, mise en service, réglage, apprentissage, fonctionnement, nettoyage, maintenance, recherche/détection de pannes, démontage/ mise hors service.

### 3.2 ALERTES ET CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

- ✓ L'équipement décrit dans le présent document a été construit conformément au niveau technologique actuel et conformément aux normes techniques applicables concernant la sécurité. Cependant, une utilisation abusive, ou une mauvaise intégration, de la part de l'utilisateur final de l'équipement peut générer des risques de blessures.
- ✓ L'équipement doit être utilisé uniquement en parfait état technique, respectant les normes de sécurité et en tenant compte du présent document.
- ✓ Toute défaillance qui peut avoir un effet sur la sécurité doit être corrigée immédiatement.
- ✓ Sans l'autorisation expresse de TECNOSPIRO MACHINE TOOL, S.L.U., aucune modification ne doit être effectuée sur l'équipement.
- ✓ L'équipement doit être exploité uniquement pour son utilisation prévue, toute autre utilisation est strictement interdite. Toute utilisation différente de celle indiquée sera considérée incorrecte et elle est interdite. Le fabricant ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages qui en découlent. Le risque est uniquement supporté par l'utilisateur.
- ✓ Cet équipement a été conçu pour une utilisation avec le bras articulé 3arm® et les perceuses ROSCAMAT®, ou des produits compatibles des mêmes marques. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage provoqué par l'utilisation de l'équipement à d'autres fins.
- ✓ La responsabilité de l'intégrateur, du propriétaire et/ou de l'utilisateur final est de déterminer l'adéquation du produit pour chaque utilisation, ainsi que son lieu d'installation et la définition concrète de la tâche à réaliser avec ce produit au sein des limites exposées dans ce manuel.
- ✓ Ne pas accorder une utilisation non considérée dans ce manuel, et faire particulièrement attention à celles indiquées dans le paragraphe 3.3 EXCLUSIONS qui ne doivent pas être réalisées.
- ✓ L'opérateur doit uniquement utiliser l'équipement après avoir reçu les

- instructions appropriées pour son utilisation.
- ✓ Ne pas dépasser les limites de charge maximale de travail indiquées dans ce manuel ainsi que sur la plaque d'identification présente sur l'équipement.
  - ✓ Il est recommandé qu'un seul opérateur puisse utiliser l'équipement de façon simultanée, toute autre utilisation doit être évaluée par l'intégrateur/l'utilisateur final.
  - ✓ Il doit rester en position de freinage quand il n'est pas utilisé.
  - ✓ L'opérateur doit utiliser l'équipement en effectuant des mouvements sûrs, et accompagner en permanence le mouvement de l'équipement, diminuant ainsi le risque de déplacements incontrôlés ou involontaires.
  - ✓ La zone de travail de l'équipement et la zone d'influence la plus proche doivent respecter les conditions de sécurité, de santé et d'hygiène au travail. Il relève de la responsabilité de l'intégrateur/de l'utilisateur final de réaliser une étude pour garantir la sécurité.
  - ✓ La présence d'autres personnes dans **la zone de manœuvre** de l'équipement doit être restreinte au maximum pour éviter tout effet sur la sécurité, pour toute autre utilisation, il faudra réaliser une étude supplémentaire des risques découlant de ce mode de travail.
- ✓ Seul le personnel autorisé pourra être présent dans cette zone pendant l'utilisation de l'équipement.
  - ✓ Il est important que les utilisateurs qui agissent en qualité d'opérateurs de cet équipement soient familiarisés et suffisamment qualifiés pour l'utilisation de ce produit ou similaires.
  - ✓ Il est recommandé que l'opérateur possède des connaissances de base de: Procédures de sécurité, précautions et habitudes de travail en sécurité.
  - ✓ Dans tous les cas, l'opérateur doit lire et comprendre ce manuel avant son utilisation, indépendamment de ses connaissances, de sa formation ou de son expérience avec des équipements similaires, particulièrement les paragraphes consacrés à l'installation, au fonctionnement et à la sécurité.
  - ✓ Il faut ajouter au périmètre de l'équipement les distances opportunes permettant la circulation des personnes de façon sûre. Les **zones de manœuvre ne doivent pas** contenir d'obstacles, de colonnes, etc. pouvant entraver le travail des opérateurs.
  - ✓ Pour les tâches de maintenance, de réglage, de nettoyage, etc., il faut disposer des espaces nécessaires à la réalisation de ces tâches.
  - ✓ Si vous avez des doutes concernant le maniement ou les procédures de

maintenance, veuillez contacter le service technique agréé.

- ✓ Il est interdit de monter sur le chariot pendant son utilisation.


### 3.3 EXCLUSIONS

Sont exclus de l'utilisation de cet équipement :

- ✓ La manipulation de tout composant ou fonctions de l'équipement en dehors de celles spécifiées dans le présent manuel.
- ✓ L'utilisation par des personnes présentant un certain type de handicap ou par des animaux.
- ✓ L'utilisation par des personnes qui n'ont pas suivi le cours de prévention sur les risques professionnels.
- ✓ Des charges plus élevées que la charge maximale de travail (WLL).
- ✓ Le fonctionnement dans des conditions sévères (par exemple, des conditions environnementales extrêmes telles que le gel, des températures élevées, une atmosphère corrosive, des champs magnétiques élevés, une humidité élevée).
- ✓ L'utilisation dans des zones à risque d'explosion.
- ✓ L'installation dans des zones à l'extérieur.
- ✓ Transporter des personnes ou des animaux.

### 3.4 SYMBOLES ET ICÔNES

Tout au long de ce manuel et sur la structure de la machine, différents symboles et pictogrammes sont affichés, dont le sens est résumé ci-après.

	<p>Danger Signale un danger d'ordre général. S'accompagne généralement d'un autre symbole ou d'une description détaillée du risque.</p>
---	---

### 3.5 ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

Les équipements de protection individuelle pour l'équipement se limitent aux chaussures de sécurité pour toutes les étapes de la durée de vie de l'équipement.

L'intégrateur/utilisateur final sera responsable de la détermination des équipements de protection individuelle dérivés de l'application finale de l'équipement, afin de respecter les exigences essentielles de santé, de sécurité et d'hygiène.

Les opérateurs ne doivent pas porter de vêtements amples, ni de bagues, ni de bracelets qui puissent tomber à l'intérieur du mécanisme de l'équipement. Il est de plus obligatoire d'avoir les cheveux attachés pour éviter les accrochages avec les parties mobiles de l'équipement.

### 3.6 NIVEAU DE FORMATION DU PERSONNEL CONCERNÉ

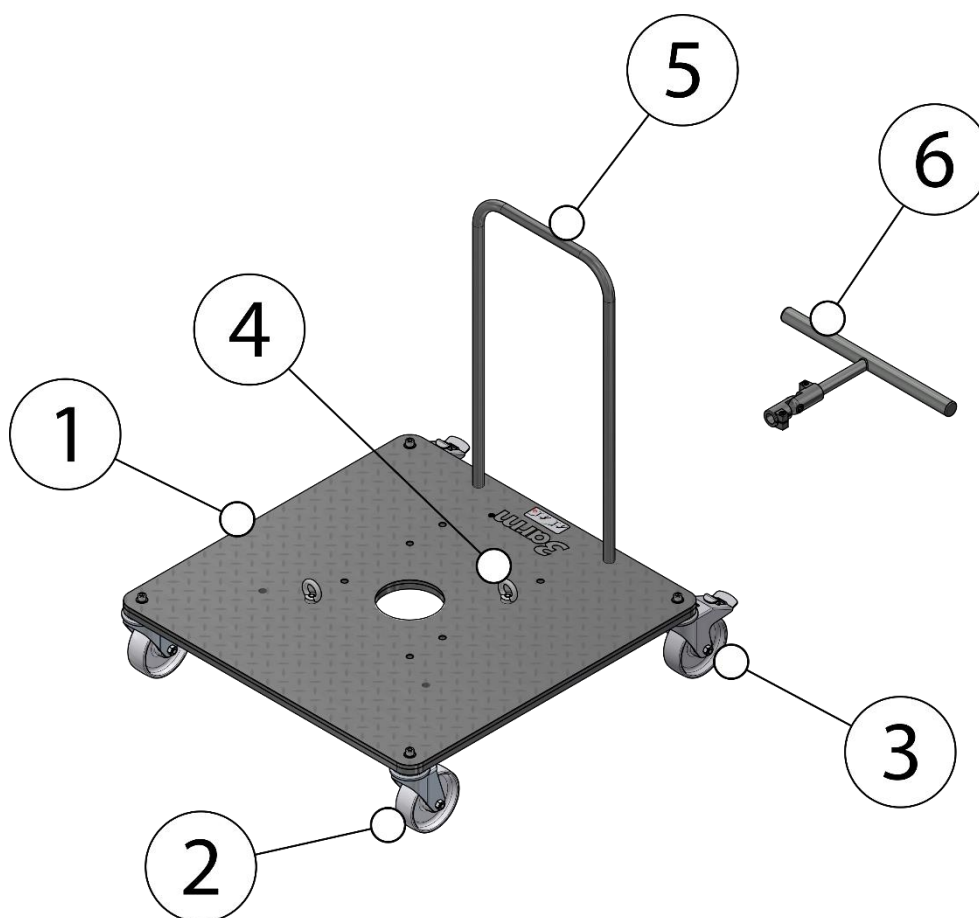
Toutes les personnes qui travaillent avec cet équipement doivent avoir lu et compris la documentation du chapitre consacré à la sécurité.

#### 4. DESCRIPTION GÉNÉRALE ET INFORMATIONS TECHNIQUES

Le présent Chariot a été conçu pour être utilisé avec les produits 3arm® et ROSCAMAT®, mais aussi avec des accessoires compatibles, apportant une plus grande mobilité à votre équipement 3arm® ou ROSCAMAT®, de manière simple et sécurisée.

Le chariot est conçu pour déplacer les équipements 3arm dans un milieu industriel, sur une surface plane, et les placer de manière précise sur des positions de travail déterminées.

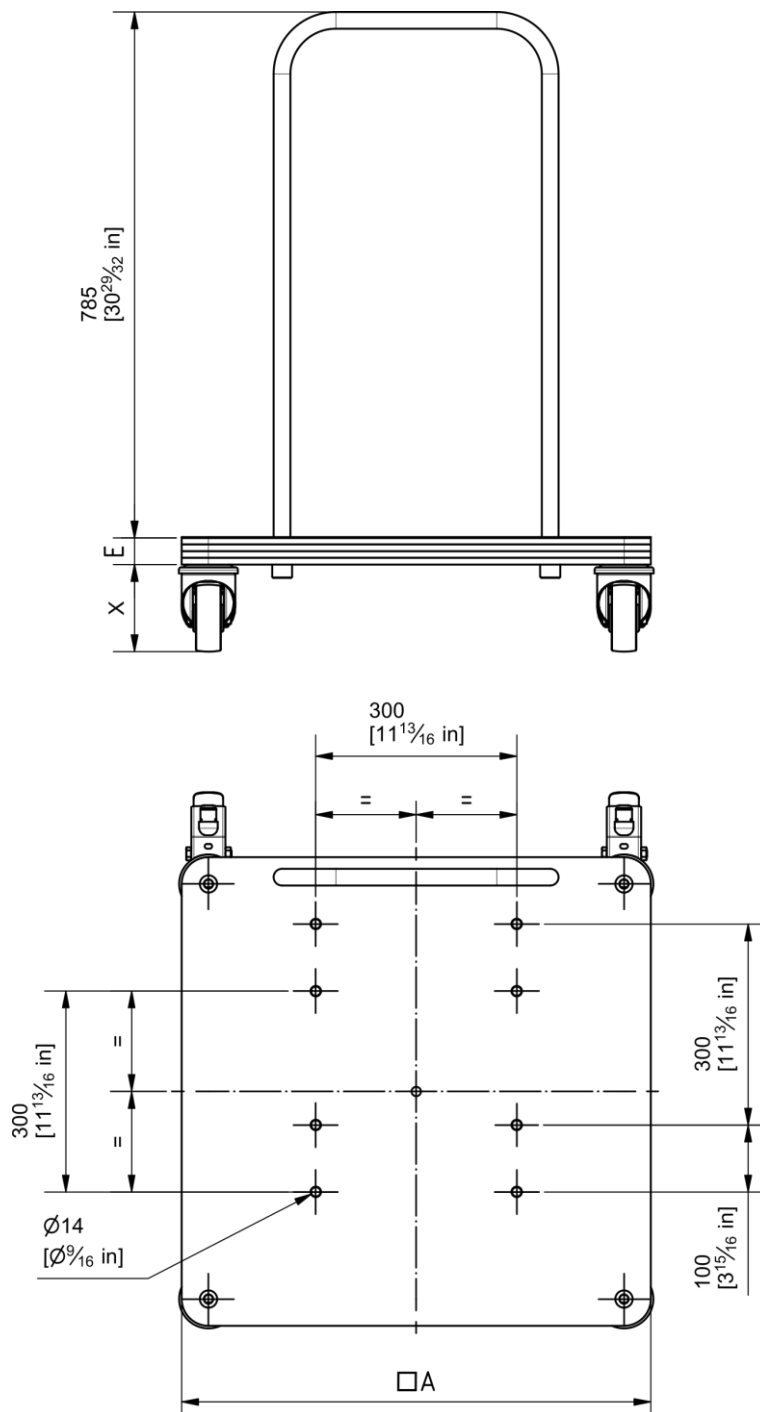
##### 4.1 PRINCIPAUX COMPOSANTS



1. Base avec tapis antidérapant
2. Roues avant (sans frein)
3. Roues arrière (avec frein)
4. Boulon à œil
5. Poignée de manipulation et direction (Configuration de type A)
6. Poignée de manipulation et direction (Configuration de type B)



4.2 DIMENSIONS



A : 700x700, 800x800 ou 900x900 mm.

E : Épaisseur de la base [Voir CONFIGURATIONS page 10].

X : Elle correspond à 130mm ou 190mm selon le support roulant utilisé par le chariot, selon qu'il fait Ø100mm ou Ø150mm [Voir TYPES DE ROULETTES page 11].

### 4.3 CONFIGURATIONS

Deux dimensions pour la base du chariot sont disponibles : 700x700, 800x800 et 900x900

L'épaisseur de la base et le nombre de suppléments qui la composent dépendront de l'utilisation finale.



L'épaisseur devra être choisie en fonction de la configuration du chariot pour garantir sa stabilité.

Différentes épaisseurs sont proposées pour les suppléments qui composent la base

Épaisseurs
25mm (63/64")
30mm (1 3/16")
35mm (1 3/8")
40mm (1 37/64")
45mm (1 49/64")
50mm (1 31/32")
55mm (2 11/64")
60mm (2 23/64")
65mm (2 9/16")
70mm (2 3/4")
75mm (2 61/64")
80mm (3 5/32")
85mm (3 11/32")
90mm (3 35/64")
95mm (3 47/64")
100mm (3 15/16")

4.3.1 TYPES DE ROULETTES

Le chariot est fourni avec des roulettes en gomme ou en polyamide, en fonction de l'utilisation finale.

	Type A	Type B
Matériau	Polyamide	Gomme
Applications	Utilisation d'outils sur des surfaces abrasives en général	Utilisation d'outils
Disponible SANS frein	Oui	Non
		
Dimension des roues	Chariot 700: Ø100 Chariot 800: Ø100 Chariot 900: Ø150	Ø100

## 4.4 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES GÉNÉRALES		
Capacité de charge		
	Capacité nominale <sup>1</sup> avec roues Ø100	800Kg (1764 lb)
	Capacité nominale avec roues Ø150	1000Kg (2204 lb)
Conditions de travail		
	Température	-10 à +50°C
	Humidité relative	70% maximum
	Milieu	Environnements industriels

---

<sup>1</sup> Capacité nominale : Charge que le chariot peut transporter dans les conditions prévues. Elle est définie comme une charge uniformément répartie sur la plateforme.

## 5. INSTALLATION



## INSTALLATION

- ✓ Le chariot est conçu pour travailler sur une surface lisse, horizontale, ferme et antidérapante.
- ✓ Ce chariot a été conçu pour son utilisation avec des produits 3arm® et ROSCAMAT®, ainsi qu'avec des accessoires compatibles 3arm® et ROSCAMAT®. Dans tous les cas, l'intégrateur, le propriétaire et/ou l'utilisateur final est responsable de déterminer l'adéquation du produit pour chaque utilisation, ainsi que son lieu d'installation, la définition concrète de la tâche à réaliser au sein des limites exposées dans ce manuel.
- ✓ Il est interdit d'installer la colonne à 100 mm du centre du chariot.

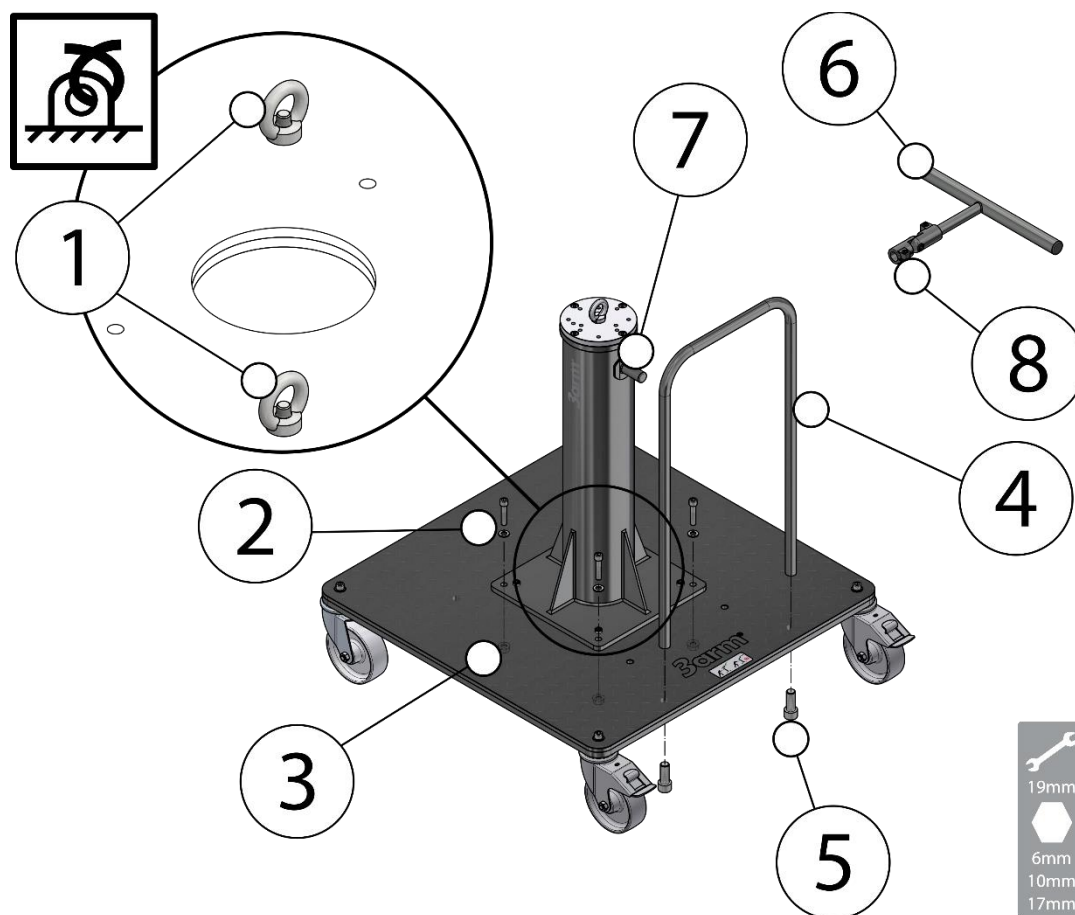
1. S'aider des anneaux de levage (1) pour sortir le chariot de son emballage original.
2. Retirer les anneaux (1) et installer la colonne<sup>2</sup> centrée sur le chariot avec les vis (2) (Clé Allen 10mm) et les écrous (3) (Clé fixe 19mm).

## Configuration de type A

3. Placer la poignée (4) sur le chariot et serrez les vis (5) (Clé Allen de 17mm).

## Configuration de type B

4. Placer le guidon (6) sur la colonne (7) et serrer la vis (8) (Clé Allen 6 mm).



<sup>2</sup> Voir le manuel annexe de la colonne élévatrice pour son emplacement sur le chariot.



## UTILISATION DE L'ANNEAU

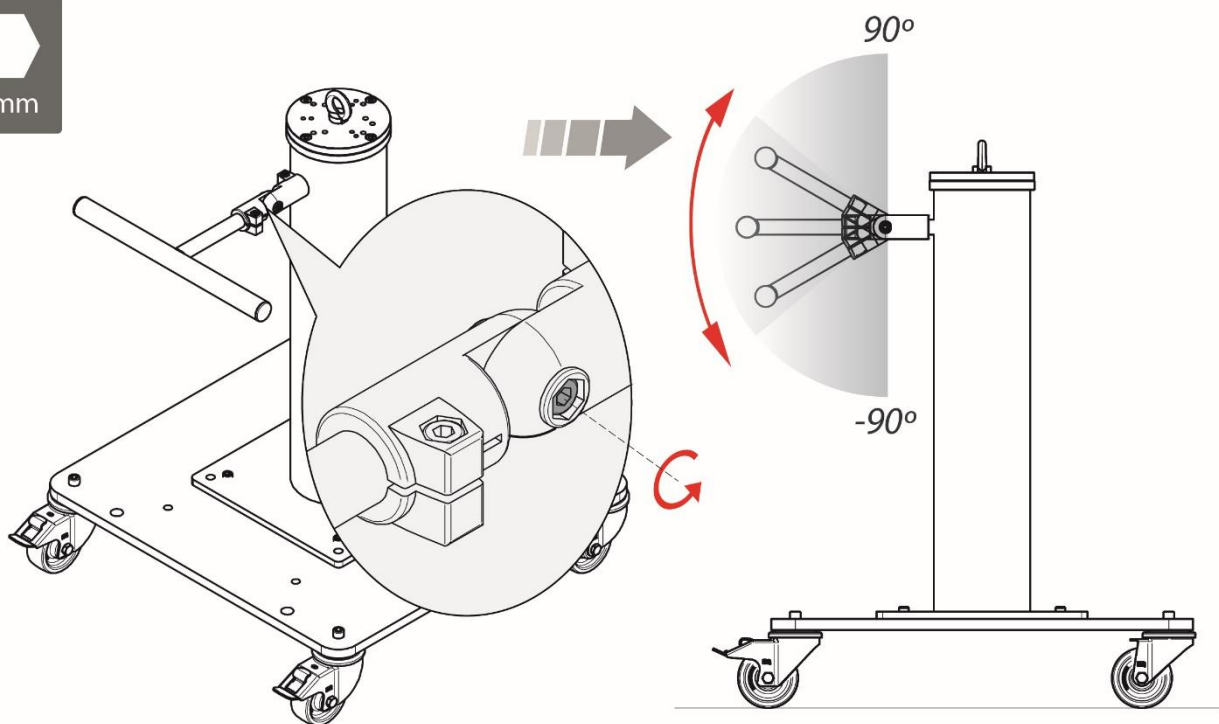
- ✓ Retirer l'anneau à la fin de l'installation.
- ✓ Son usage doit se limiter aux phases d'installation, de transport ou de mise hors service.
- ✓ Il est interdit de l'utiliser pour soulever d'autres objets en plus du propre poids du chariot.

## 6. RÉGLAGES

### 6.1 RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

En configuration B, le chariot est fourni avec une poignée, qui peut se régler selon les instructions suivantes.

- 1- Dévisser la vis de réglage (Clé Allen 6 mm).
- 2- Régler la position de la poignée selon sa préférence et les conditions de travail.
- 3- Serrer fortement la vis de réglage (Clé Allen 6 mm).



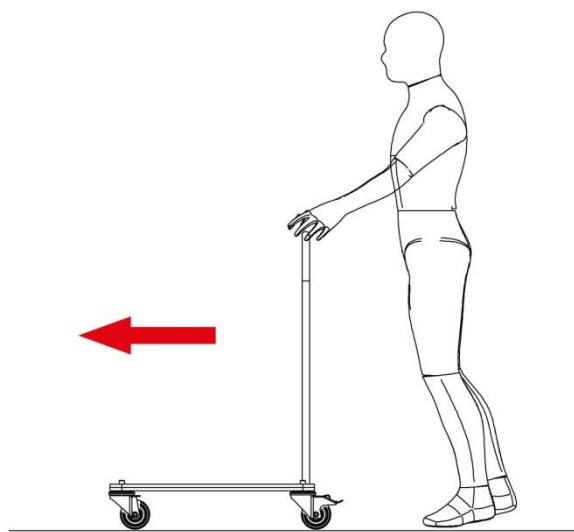
## 7. FONCTIONNEMENT

### 7.1 MANIPULATION ET USAGE

Pour utiliser le chariot, s'assurer que les freins de stationnement de chacune des roues sont desserrés.

En position debout, pousser horizontalement le chariot avec les mains posées sur la poignée.

Le chariot se déplace et se dirige avec cette poignée. Il doit être déplacé lentement et doucement.



#### MANIPULATION

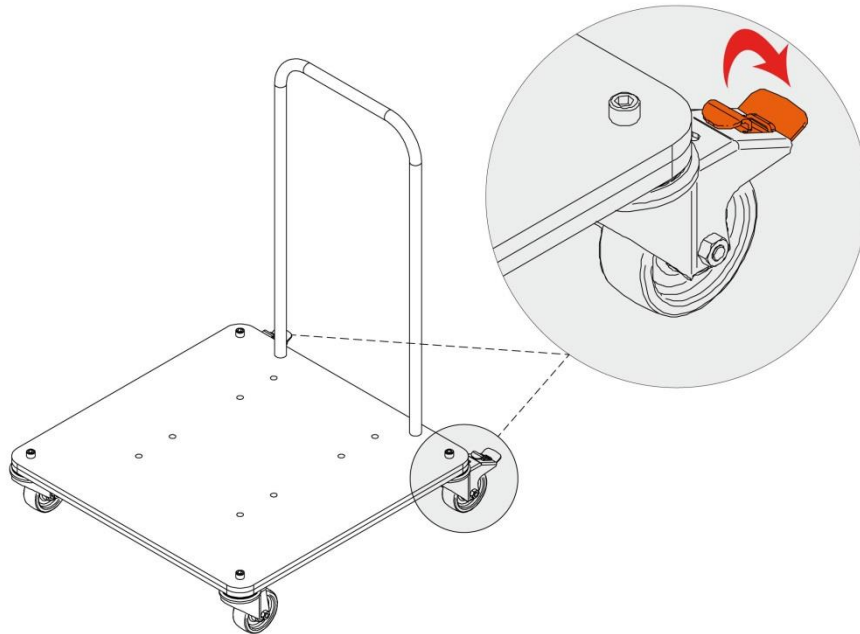
- ✓ Le chariot doit être déplacé lentement et doucement, à vide comme en charge, pour ne pas perdre sa stabilité.
- ✓ L'utilisation est interdite en pente ou sur des surfaces qui ne soient pas lisses, horizontales et dures.
- ✓ L'opérateur doit s'assurer que l'espace de travail est libre tout au long du chemin, dans le sens du déplacement.
- ✓ Il faut garder une distance de sécurité entre les pieds et le bord du chariot. La poignée doit être saisie de façon à ce que les bras forment un angle d'environ 45-90° par rapport au corps de l'opérateur.



## 7.2 FREIN DE STATIONNEMENT

Dans la version pour applications générales, deux des roulettes que comporte le chariot permettent de le bloquer, servant de frein de stationnement.

Dans la version pour instruments, les quatre roulettes permettent de bloquer le chariot, servant de frein de stationnement.



Pour activer le frein de stationnement, suivre les instructions suivantes :

- 1- Le chariot étant complètement immobile sur une surface lisse et horizontale, actionner avec le pied la pédale de blocage de chacune des roulettes équipées de ce mécanisme.
- 2- Vérifier que le chariot est correctement bloqué en poussant légèrement la poignée de manipulation et de direction.
- 3- Pour libérer le chariot, procéder à l'inverse.

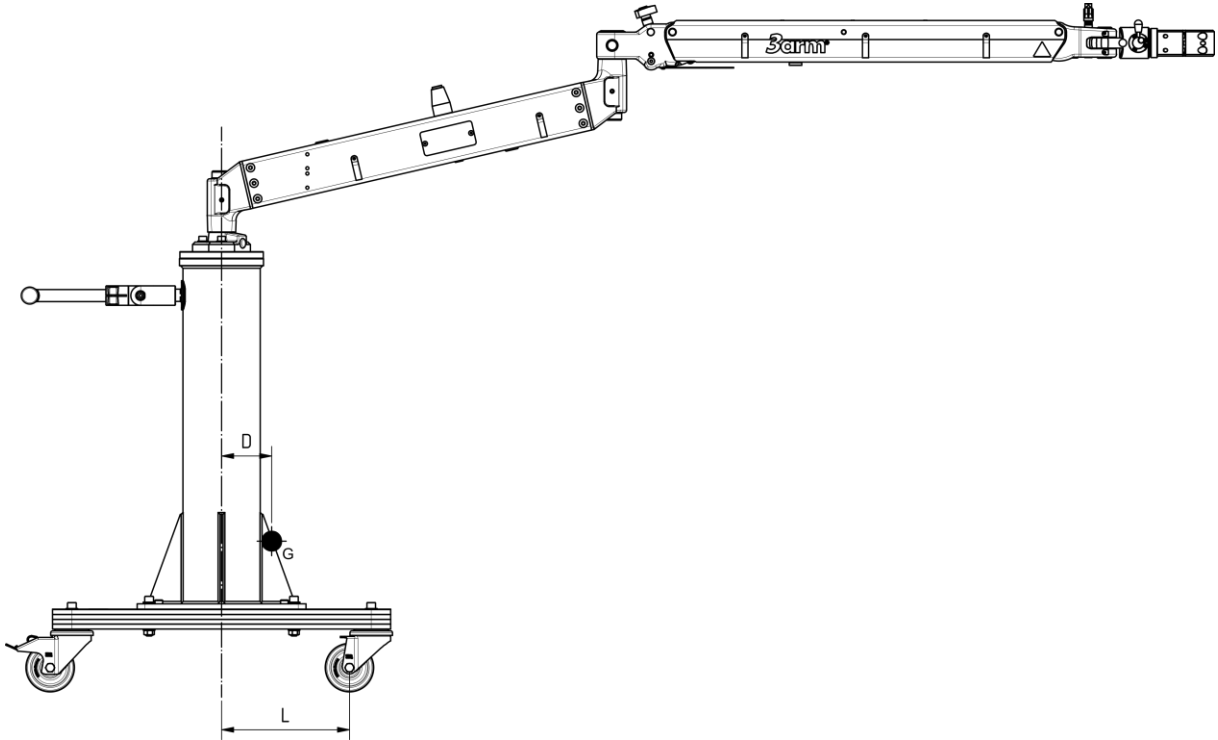


### FREIN DE STATIONNEMENT

- ✓ L'équipement devra rester avec le freinage activé lorsqu'il est inutilisé, en maintenance ou en réparation.
- ✓ Il est interdit d'actionner la pédale de blocage avec les mains, que ce soit pour activer ou désactiver le frein.

## 8. CALCUL DE STABILITÉ

Les ensembles assemblés PRJ sont conçus de sorte que la distance (D) du centre de gravité (G) de tout l'ensemble, y compris la charge et la base, à l'axe de la colonne ne soit pas supérieure aux 2/3 de la distance L, conformément à la norme UNE-EN 14238:2005+A1:2010.






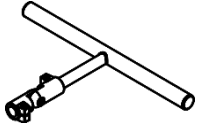



G = Centre de gravité de l'ensemble complet.

L = Distance minimale d'équilibre à partir de l'axe de la colonne.

D = Distance du centre de gravité G à l'axe de la colonne.

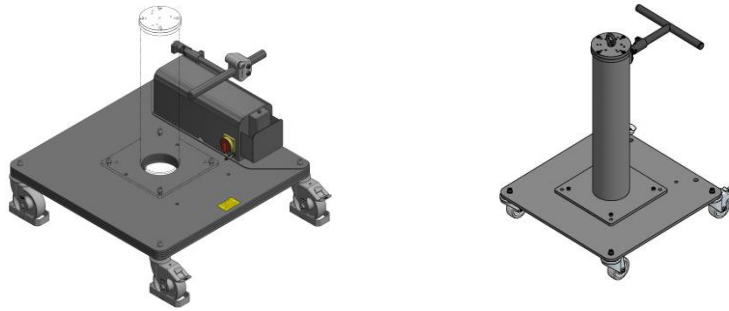
9. PIÈCES DE RECHANGE

CODE	DESCRIPTION	PICT.	CODE	DESCRIPTION	PICT.
CM138500	WHEEL Ø150 (WITHOUT BRAKE)		CM103000	WHEEL Ø150 WITH BRAKE	
AC080446	WHEEL Ø100 (WITHOUT BRAKE)		AC080456	WHEEL Ø100 WITH BRAKE	
AC005006	WHEEL WITH BRAKE (TORQUE APPLICATIONS)		CL0050A4S	COLUMN HANDLE ASSY	
AC006506	RINGBOLT				

10. ACCESSOIRES

Avertissement : tous les accessoires présentés ci-après ne sont pas nécessairement compatibles, pour cela, consulter le tableau des compatibilités [Voir COMPATIBILITÉ ACCESSOIRES page 23].

CHARIOT

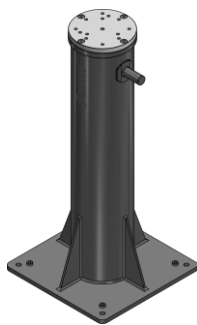


Pour le déplacement de l'unité de travail.  
Il dispose de 4 roues pivotantes.

DESCRIPTION	DIMENSIONS	
Chariot 700	700 x 700 mm	27 9/16" x 27 9/16"
Chariot 800	800 x 800mm	31 1/2" x 31 1/2"
Chariot 900	900 x 900 mm	35 7/16" x 35 7/16"
Chariot électrique	900 x 900 mm	35 7/16" x 35 7/16"
Chariot électrique	800 x 800 mm	31 1/2" x 31 1/2"

COLONNE FIXE

Pour fixer au sol au moyen de 4 taquets métalliques.



DESCRIPTION / DIMENSIONS	
Colonne 62mm	2 ½ "
Colonne 112mm	4 3/8"
Colonne 162mm	6 3/8"
Colonne 275mm	10 7/8"
Colonne 375mm	14 ¾"
Colonne 450mm	17 ¾"
Colonne 635mm	25"
Colonne 740mm	29 1/8"
Colonne 850mm	33 ½"
Colonne 1100mm	43 ¼"
Colonne 1350mm	53 1/8"
Colonne 1600mm	63"

ÉLÉVATEUR / ÉLÉVATEUR PR

Il comporte une colonne télescopique et un vérin pneumatique avec anti-rotation.



DESCRIPTION	COURSE VERTICALE
Élévateur 300	300 mm - 11 7/8"
Élévateur 500	500 mm - 19 7/8"
Élévateur 750	750 mm - 29 17/32"
Élévateur 300 PR	300 mm - 11 7/8"
Élévateur 550 PR	550 mm - 21 5/8"
Élévateur 750 PR	750 mm - 29 17/32"

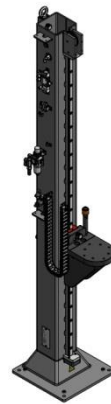


COLONNE D63 / D100

Élévateur pneumatique. La position verticale peut être bloquée sur n'importe quel point, il dispose d'un vérin pneumatique. Il peut être fixé au sol, sur un chariot ou sur le rail du sol pour disposer d'un mouvement sur 2 axes.

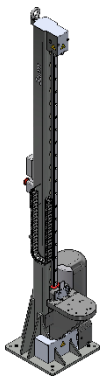


DESCRIPTION	COURSE VERTICALE
Colonne 1500 D63	940 mm - 37"
Colonne 2000 D63	1 440 mm - 56 11/16"
Colonne 2500 D63	1 940 mm - 76 3/8"
Colonne 1500 D100	999 mm - 39 7/16"
Colonne 2000 D100	1 455 mm - 57 5/16"
Colonne 2 500 D100	1 999 mm - 78 11/16"



COLONNE ELECTRIQUE

Élévateur pneumatique. La position verticale peut être bloquée sur n'importe quel point. Il peut être fixé au sol, sur un chariot ou sur le rail du sol pour disposer d'un mouvement sur 2 axes.



DESCRIPTION	COURSE VERTICALE
Colonne 1500	974mm - 38 11/32"
Colonne 2000	1474mm - 58 1/32"
Colonne 2500	1974mm - 77 23/32"

EXTENSION

(1)



Allongeur qui permet d'augmenter la zone de travail du bras. Il peut également être installé sur d'autres accessoires, comme la colonne, l'élèveur, etc.

CODE	DESCRIPTION	SURFACE DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRE
ER0010CO	Extension 500 (1)	500 mm - 19 11/16"
ER200500	Extension 600 (1)	600 mm - 23 5/8"
ER000100	Extension 1 000 (2)	1 000 mm - 39 3/8"

(2)



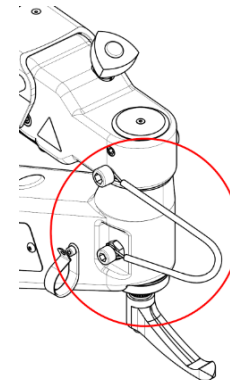
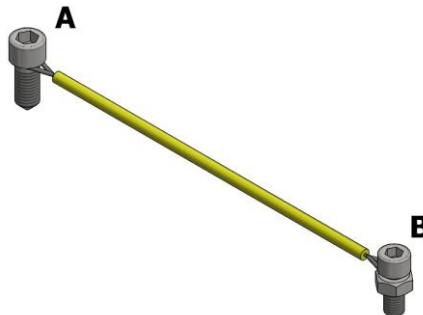
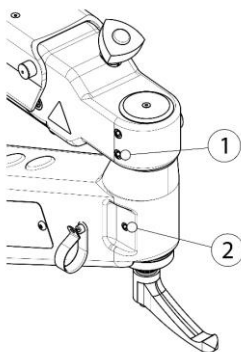
LIMITEUR DE TOUR DE LA BASE



Support qui délimite la rotation du bras radial de l'équipement. Les butées peuvent être déplacées pour adapter la plage de rotation.

CODE	DESCRIPTION
LG000104	Limiteur de tour

LIMITEUR DE TOUR



Le limiteur de tour est un câble en acier renforcé et souple qui sert à limiter le mouvement de rotation du bras avant, jusqu'à un maximum de 1 tour, avec une marge ajoutée de 10 % vers chaque sens de rotation.

Pour son montage, dévisser les vis/goujons (1) et (2), fournis de série avec le bras, et les remplacer par les vis du KIT « A » et « B ».

La vis "A" (M12) ira en position 1 et la vis "B" (M10) en position 2.

CODE	DESCRIPTION
LG100600	Ensemble butée anti-rotation

10.1 COMPATIBILITÉ ACCESSOIRES

ACCESSOIRES	CHARIOT
EXTENSION RADIALE	⊗
CHARIOT	⊗
COLONNE FIXE / PR	●
ÉLÉVATEUR TÉLESCOPIQUE PNEUMATIQUE / PR	⊗
ÉLÉVATEUR PNEUMATIQUE D63 / D100	●
COLONNE ELECTRIQUE	●
LIMITEUR DE TOUR	⊗
LIMITEUR DE TOUR DE LA BASE	⊗

- = Compatible
- ⊗ = PAS Compatible
- \* = Nous consulter

10.2 COMPATIBILITÉ D'ÉQUIPEMENTS

ÉQUIPEMENT	CHARIOT
ROSCAMAT	● <sup>3</sup>
3ARM	● <sup>3</sup>
MANIPULATEUR	● <sup>3</sup>

11. GARANTIE

Voir document annexe de garantie.

<sup>3</sup> L'installation préalable d'une colonne fixe/PR, d'un élévateur pneumatique D63/D100 ou d'une colonne électrique est nécessaire.

## 12. INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE, TRANSPORT ET DÉMONTAGE

### 12.1 EMBALLAGE

Respecter les consignes d'emballage suivantes, pour un déplacement du chariot ou un envoi pour entretien/réparation.

#### 12.1.1 Mesures préparatoires

Mettre le chariot hors service.

Utiliser des "dispositifs de transport" pour empêcher tout mouvement durant le transport et éviter ainsi d'éventuels dommages lors de l'installation.

#### 12.1.2 Choix de l'emballage

Pour de longs trajets, emballer les composants de sorte à les protéger des conditions atmosphériques.

#### 12.1.3 Inscriptions sur l'emballage

Respecter les réglementations spécifiques au pays dans lequel le transport s'effectue. Une fois l'emballage fermé, apposer une indication signalant le haut de l'emballage.

#### 12.1.4 Procédures d'emballage

Le chariot sera placé sur des palettes en bois. Utiliser des courroies pour amarrer fermement les composants et les empêcher de tomber. Joindre la documentation technique complète au chariot.

### 12.2 TRANSPORT

Tenir compte des données suivantes pour le transport.

- ✓ Dimensions externes selon le segment (largeur x hauteur x profondeur), env. En mm
  - Configurations 700x700 : 782x782x427
  - Configurations 800x800 : 982x982x667
  - Configurations 900x900 : 982x982x667
- ✓ Poids total **en fonction de l'épaisseur du chariot.**

### 12.3 DÉMONTAGE

- ✓ L'équipement devra être mis hors service par du personnel dûment formé et autorisé.
- ✓ Le chariot devra être démonté en respectant les consignes de sécurité, d'élimination des déchets et de recyclage.
- ✓ Protéger le milieu ambiant. L'équipement devra être éliminé conformément aux normes et directives en vigueur relatives à la sécurité, la prévention du bruit, la protection du milieu ambiant et la prévention des accidents.





# DÉCLARATION D'INCORPORATION

Selon la Directive 2006/42/CE relative aux machines, annexe II B

Le fabricant:

Entreprise: TECNOSPIRO MACHINE TOOL, S.L.U.  
Adresse: P.I.Pla dels Vinyats I, s/n nau 1  
Ville: Sant Joan de Vilatorrada  
Pays: Espagne - EU

Déclare que ce produit:

Désignation : Chariot  
Type: Chariot 700x700, 800x800x 900x900

Conforme à la directive Machines 2006/42/CE

Nous déclarons également que la documentation technique de cet accessoire a été rédigée **conformément aux exigences de l'annexe II B**. Cette documentation sera délivrée aux autorités compétentes de vigilance du marché en réponse à toute demande dûment motivée.

**Il est interdit de mettre l'accessoire en service s'il n'est pas monté ou intégré, comme cela est prévu, à l'aide d'autres pièces, sur une machine conforme aux dispositions de la directive européenne relative aux machines, et à la déclaration de conformité CE en annexe II A.**

Normes de référence harmonisées :

Directive / Norme	Description
EN ISO 12100-1:2012	Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Évaluation et atténuation du risque.
UNE-EN 349: 1994+A1:2008	Sécurité des machines. Distances minimales pour éviter <b>l'écrasement des parties du corps humain.</b>

Autorisé pour la documentation :

Ramon Jou Parrot de TECNOSPIRO MACHINE TOOL, S.L.U.

TECNOSPIRO  
MACHINE TOOL SL



Sant Joan de Vilatorrada, mardi 18 juin 2024

Ramon Jou Parrot, Directeur technique

**3arm**<sup>®</sup>

**TECNOSPIRO**  
MACHINE TOOL SLU